

Distr.: General  
4 April 2001  
Arabic  
Original: English

## الجمعية العامة



الدورة الرابعة والخمسون

البند ١٣٥ من جدول الأعمال

تمويل بعثة الأمم المتحدة للاستفتاء

في الصحراء الغربية

تقرير الأداء المالي للفترة من ١ تموز/يوليه ١٩٩٩ إلى ٣٠

حزيران/يونيه ٢٠٠٠ وميزانية الفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠١ إلى ٣٠

حزيران/يونيه ٢٠٠٢ لبعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية

تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية

إضافة

١ - نظرت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في تقرير الأمين العام عن الأداء المالي لبعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية عن الفترة الممتدة من ١ تموز/يوليه ١٩٩٩ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠ (A/55/764) وعن الميزانية المقترحة لفترة الاثني عشر شهرا الممتدة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٢ (A/55/794). واجتمعت اللجنة، خلال نظرها في التقريرين، مع ممثلي الأمين العام الذين قدموا معلومات إضافية.

٢ - وكان مجلس الأمن قد أنشأ بعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية بموجب قراره ٦٩٠ (١٩٩١) المؤرخ ٢٩ نيسان/أبريل ١٩٩١ لفترة أولية مدتها ستة أشهر. ومدد مجلس الأمن، منذئذ، ولاية البعثة بموجب عدة قرارات، كان آخرها القرار ١٣٤٢ (٢٠٠١) المؤرخ ٢٧ شباط/فبراير ٢٠٠١ الذي مدد المجلس بموجبه ولاية البعثة حتى ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠١.

## تقرير الأداء المالي للفترة الممتدة من ١ تموز/يوليه ١٩٩٩ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠

٣ - اعتمدت الجمعية العامة في قرارها ١٨/٥٣ بء المؤرخ ٨ حزيران/يونيه ١٩٩٩ مبلغاً إجماليه ٩١١ ١٢٤ ٥٢ دولاراً (صافيه ٤٨ ١٧٣ ٣١١ دولاراً) لتغطية نفقات البعثة خلال الفترة الممتدة من ١ تموز/يوليه ١٩٩٩ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠، بما يشمل مبلغ ٣٨١ ٥٩٣ ٢ دولاراً لحساب الدعم ومبلغ ٥٣٠ ٥٠٨ دولاراً لقاعدة الأمم المتحدة للسوقيات في برينديزي. وكانت التكلفة المتوقعة الكاملة للبعثة لهذه الفترة ٤٠٠ ٨٤١ ٥٧ دولار، بما في ذلك تبرعات متوقعة تبلغ ٥٠٠ ٧١٦ ٥ دولار (A/55/764، الجدول ١). وبلغت النفقات خلال الفترة مبلغاً إجماليه ٤٩ ٢١١ ٥٠٠ دولار (صافيه ٥٠٠ ٨٦٠ ٤٥ دولار)، مما نشأ عنه رصيد غير مستخدم من الاعتماد إجماليه ٤٠٠ ٩١٣ ٢ دولار (صافيه ٨٠٠ ٣١٢ ٢ دولار)، أي ما يعادل ٦ في المائة من مجموع الاعتماد. وبلغت النفقات الكلية الواردة في التقرير ٥٥ ٧١٠ ٠٠٠ دولار، بما في ذلك مبلغ ٥٠٠ ٤٩٨ ٦ دولار في هيئة تبرعات (المرجع نفسه).

٤ - ونشأ الرصيد غير المستخدم أساساً نتيجة تخفيض الاحتياجات تحت بند الأفراد العسكريين (٥٨٦ ٥٠٠ دولار)، والأفراد المدنيين (٧٠٠ ٧٧٢ ١ دولار) والاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين (٦٠٠ ٦٠٠ دولار)؛ تقابله زيادة في النفقات تحت بند الاحتياجات التشغيلية (٤٦ ٤٠٠ دولار).

٥ - وفيما يتعلق بالتخفيضات الواردة تحت بند الأفراد المدنيين، تلاحظ اللجنة الاستشارية من تقرير الأداء (A/55/764)، الفقرة ٦ من المرفق الثاني) أنها نجحت أساساً عن الانخفاض في تكاليف الموظفين الدوليين (٦٤٧ ٠٠٠ دولار) الذي نجم بدوره عن وجود نسبة من الموظفين الدوليين المعينين في البعثة (٨٧ في المائة) أكبر من النسبة المفترضة في الميزانية (٦٥ في المائة)، مقترناً بالرتب الأقل للموظفين الدوليين. كذلك تلاحظ اللجنة أن تجربة البعثة فيما يتعلق بالموظفين المعينين للبعثة قد أخذت في الحسبان عند إعداد ميزانية فترة ٢٠٠٠-٢٠٠١ والميزانية المقترحة لفترة ٢٠٠١-٢٠٠٢.

٦ - وفيما يتعلق بالاحتياجات التشغيلية، تلاحظ اللجنة الاستشارية لتقرير الأداء أنه كان هناك انخفاض في النفقات يبلغ ٥٠٠ ٢٥٥ ١ دولار انخفاض تكلفة العمليات الجوية (المرجع نفسه، الفقرة ١٣ من المرفق الثاني).

٧ - وفيما يتعلق بالبرامج التدريبية، تلاحظ اللجنة الاستشارية أنه في حين أن هذا البند مذكور في الفقرة ٧ من المرفق الثاني لتقرير الأداء، لا ترد الإشارة إليه في المرفقين الأول

والرابع من التقرير نفسه. وعند الاستفسار عن ذلك، أبلغت اللجنة الاستشارية بأن ذلك يرجع إلى عدم الاتساق في عرض الميزانية لبرامج التدريب في الفترات المالية المنتهية في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠. وأبلغت اللجنة أيضا بأن تقارير الأداء عن الفترات من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٠ فصاعدا ستكون أكثر شفافية في المستقبل. بما أن برامج التدريب قد حددت على نحو أكثر وضوحا.

٨ - والإجراء الذي يتعين على الجمعية العامة اتخاذه فيما يتعلق بتمويل بعثة الأمم المتحدة في الصحراء الغربية للفترة من ١ تموز/يوليه ١٩٩٩ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠ يرد في تقرير الأداء (A/55/764، الفقرة ١٣). وتوصي اللجنة الاستشارية بأن يقيّد لحساب الدول الأعضاء، بالطريقة التي تقررها الجمعية العامة، الرصيد غير المستخدم الذي يبلغ إجماليه ٤٠٠ ٩١٣ ٢ دولار (صافيه ٨٠٠ ٣١٢ ٢ دولار) للفترة من ١ تموز/يوليه ١٩٩٩ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠.

#### معلومات عن الأداء خلال الفترة الراهنة

٩ - أبلغت اللجنة الاستشارية بأنه، حتى ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١، رُدت تكاليف القوات عن الفترة من ١ أيلول/سبتمبر ١٩٩١ إلى ٣١ آب/أغسطس ٢٠٠٠، وأن المبلغ المطلوب للفترة من ١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠ إلى ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ هو ٣٣٧ ١١٥ دولارا (A/55/794، الفقرة ١٢).

١٠ - وفيما يتعلق برد تكاليف المعدات المملوكة للوحدات، أبلغت اللجنة الاستشارية بأن المبلغ هو ٨٤٢ ٨٥٢ دولار؛ وأن المبلغ المقدّر المطلوب حتى ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ هو ٤,٣ مليون دولار، وبلغت قيمة الالتزامات غير المصفاة للمعدات المملوكة للوحدات ٢,٤ مليون دولار. أما بالنسبة لبند التعويض عن الوفاة أو العجز، حتى ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١، جرت تسوية ١١ مطالبة تبلغ قيمتها ٣٨٤ ٣١٥ دولار؛ ويبلغ رصيد الالتزامات ٦٣٦ ٥٤٦ دولار وقد تبقت مطالبة واحدة لم يبت فيها بعد.

١١ - وأبلغت اللجنة الاستشارية بأنه، حتى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠٠١، بلغ الرصيد النقدي للبعثة ٠,٨ مليون دولار. والقيمة المقسمة على الدول الأعضاء لصالح البعثة عن الفترة الممتدة من ٢٩ نيسان/أبريل ١٩٩١ إلى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠٠١ بلغت ٤٣٨,٩ مليون دولار، في حين بلغت المدفوعات المسددة ٣٤٤,٧ مليون دولار، ومن ثم بلغ الرصيد غير المسدد ٩٤,٢ مليون دولار. وحتى ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١، فإن جملة الالتزامات غير المصفاة عن الفترة الممتدة من ١ تموز/يوليه ١٩٩٩ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠ بلغت ١١٠ ٠٠٠ ٣١٧ ٢٠٠ دولار على الحكومات و ٨٩٢ ٨٠٠ دولار على جهات

أخرى) وأن مجموع القروض الحالية يبلغ ٣٩,٦ مليون دولار (٠,٨,٨) مليون دولار من بعثة الأمم المتحدة لتقديم المساعدة إلى رواندا و٣٠,٨ مليون دولار من بعثة الأمم المتحدة في هايتي. وفيما يتعلق بالقرض من بعثة الأمم المتحدة في هايتي إلى بعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية، عند السؤال عما إذا كان قد جرى الدفع للبلدان المساهمة بقوات في بعثة الأمم المتحدة في هايتي، أبلغت اللجنة الاستشارية بأن جميع المدفوعات للبلدان المساهمة بقوات قد تمت فيما يتعلق ببعثة الأمم المتحدة في هايتي باستثناء بلد واحد مساهم بقوات.

### تقديرات التكلفة عن الفترة الممتدة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٢

١٢ - حسبما ورد في تقرير الأمين العام عن ميزانية البعثة (A/55/794، الفقرة ١) طُلب اعتماد مبلغ إجماليه ٦٠٠ ٨٤٩ ٤٨ دولار (صافيه ٨٠٠ ٢٨٠ ٤٥ دولار) لتغطية نفقات البعثة عن فترة الاثني عشر شهرا الممتدة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٢. ويمثل هذا الطلب زيادة قدرها ٥ في المائة (٢ ٢٣٨ ٠٠٠ دولار) من القيمة الإجمالية فيما يتصل بالاعتماد للفترة الراهنة التي تنتهي في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١. وتقدر التبرعات لهذه الفترة بمبلغ ٥٠٠ ٦٥٦ ٥ دولار. وتعكس الميزانية المقترحة زيادات تبلغ ١٠٠ ٨٣٠ ٢ دولار، أي ما يعادل ٢٧ في المائة، في التكاليف التشغيلية و٤٧ ٠٠٠ دولار أي ما يعادل ٢٦٠ في المائة في البرامج الأخرى المتصلة بزيادة الاحتياجات لتدريب الموظفين، تقابلها انخفاضات تبلغ قيمتها ٢٠٠ ٢٠٢ دولار، أي ما يعادل ٣ في المائة في نفقات الأفراد العسكريين؛ و٩٠٠ ١٦٦ دولار، أي ما يعادل ١ في المائة، في تكاليف الأفراد المدنيين؛ و٢٧٠ ٠٠٠ دولار، أي ما يعادل ٧ في المائة، في الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين (المرجع نفسه، الجدول ١).

١٣ - ويتضمن ملاك الموظفين المقترح لميزانية الفترة ٢٠٠١ - ٢٠٠٢، كما في ميزانية فترة ٢٠٠٠ - ٢٠٠١، ٨١ وظيفة للشرطة المدنية، و٣٠٠ موظف دولي، و١١٣ موظفا محليا. وتلاحظ اللجنة الاستشارية من تقرير الميزانية المقترحة أنه، كما في فترة ٢٠٠٠ - ٢٠٠١، فإن الزيادة المقدرة في تكاليف الموظفين الدوليين والمحليين للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٢ تعكس تطبيق معاملات شغور بنسبة ٣٠ في المائة بالنسبة لموظفي الفئة الفنية، و ١٠ في المائة بالنسبة لموظفي الخدمة العامة والخدمة الميدانية، و ٥ في المائة بالنسبة للموظفين المحليين (المرجع نفسه، الفقرة ١٠ من المرفق الأول جيم).

١٤ - وكما ترد الإشارة في تقرير الأمين العام إلى مجلس الأمن المؤرخ في ٢٠ شباط/فبراير ٢٠٠١ (S/2001/148، الفقرة ٨ والمرفق الأول)، تلقت البعثة ما جملته ٠٣٨ ١٣١ طعنا

عقب إصدار الجزء الأول من قائمة الناحيين المؤقتة في تموز/يوليه ١٩٩٩. وبسبب الخلافات السياسية بين الطرفين، لم تتمكن البعثة من إكمال عملية الطعون. وفي هذا الصدد، تشير اللجنة الاستشارية إلى المناقشة الواردة في التقرير ذاته المرجع نفسه، الفقرة ٢٣ التي أوصى فيها الأمين العام بأن يمدد المجلس ولاية بعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية لفترة شهرين حتى ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠١، بهدف التأكد مما إذا كانت حكومة المغرب، بصفتها السلطة الإدارية في الصحراء الغربية، مستعدة لتقديم أو تأييد بعض التنازل عن السلطة، لجميع سكان الإقليم. وإذا لم يتوافر ذلك العرض أو التأييد، فستؤمر البعثة بالبدء في الاستماع إلى الطعون المعلقة من عملية تحديد الهوية بصورة سريعة، بصرف النظر عن المدة الزمنية التي قد يستغرقها إتمام النظر في هذه الطعون.

١٥ - وأبلغت اللجنة الاستشارية، ردا على تساؤلها، بأن التكلفة الكاملة للنظر في الطعون لم تدرج في التقديرات، وأنه إذا اقتضى الأمر، ربما تعين على الأمين العام أن يطلب تقديرات تكميلية في حالة استئناف عملية الطعون على النحو الكامل وإذا اتضح أن المقترحات الأولية لفترة ٢٠٠١ - ٢٠٠٢ غير كافية. وبالنظر إلى تكرار حالات نقص نفقات البعثة، تتوقع اللجنة الاستشارية أن تبذل كل الجهود، قبل طلب تقديرات تكميلية، لاستيعاب التكلفة الإضافية لعملية الطعون إن أمكن ذلك.

١٦ - وتلاحظ اللجنة الاستشارية من الميزانية المقترحة (A/55/794)، الفقرات ١٢ و ١٥ و ١٦ من المرفق الأول (جيم) أن جل الزيادة البالغة ٢,٨ مليون دولار تحت بند النفقات التشغيلية يتعلق بصفة رئيسية ببنود أماكن العمل/الإقامة، والعمليات الجوية، واستبدال مركبة، وشراء ثلاث سيارات إسعاف مملوكة للأمم المتحدة كانت توفر سابقا في إطار الترتيب المتعلق بالمعدات المملوكة للوحدات. وتلاحظ اللجنة الاستشارية كذلك أن استبدال المركبات والعناصر الأخرى مثل أثاث المكاتب يحدث بصفة رئيسية بسبب البلى. وتقدم الميزانية المقترحة تفاصيل لشراء عناصر أخرى (المرجع نفسه، المرفق الثاني جيم). ولم تتلق اللجنة الاستشارية معلومات عن قائمة الموجودات في البعثة. وأبلغت اللجنة، ردا على سؤالها، بأن البعثة قد شهدت صعوبات متعلقة بنظام مراقبة الأصول الميدانية وأن موظفا من المقرر قدم المساعدة في تدريب موظفي البعثة لإزالة تلك الصعوبات.

١٧ - وتلاحظ اللجنة الاستشارية أيضا من الميزانية المقترحة أن أسطول طائرات البعثة الذي يتكون من ثلاث طائرات عمودية للخدمة المتوسطة من طراز MI-8 وثلاث طائرات ركاب/شحن متوسطة ثابتة الأجنحة من طراز AN-26 سيظل دون تغيير (المرجع نفسه، الفقرة ١٧ من المرفق الأول جيم). وتلاحظ اللجنة أيضا من الميزانية المقترحة أن ساعات

الطيران الشهرية للطائرات العمودية الثلاث ستظل دون تغيير وأنه بالنسبة للطائرات ثابتة الأجنحة، تقوم الميزانية المقترحة على أساس ٨٠ ساعة طيران أساسية/إضافية لكل طائرة مقارنة بـ ٨٥ ساعة طيران أساسية/إضافية لكل طائرة في الفترة الراهنة (المرجع نفسه، المرفق الثاني). وعند الاستفسار عن أسباب زيادة تكاليف العمليات الجوية (١٠٠ ١٤٥٧ دولار)، أبلغت اللجنة الاستشارية بأن ذلك يرجع إلى توقيع عقد جديد وحدوث زيادة في تكلفة وقود الطائرات (٣٨,٠ دولار للتر الواحد مقارنة بـ ٣٤,٠ دولار للتر الواحد للطائرات العمودية للفترة الراهنة و ٣٨,٠ دولار للتر الواحد مقارنة بـ ٣٠,٠ دولار للتر الواحد للطائرات ثابتة الأجنحة للفترة الراهنة).

١٨ - وفيما يتعلق بالتدريب، تلاحظ اللجنة الاستشارية من الميزانية المقترحة (المرجع نفسه، المرفق الثاني أَلَف) أن اعتمادا قد خصص (٦٥ ٠٠٠ دولار) لتدريب ١١ موظفا. وتوصي اللجنة الاستشارية مستقبلا، فيما يتعلق بالمعلومات عن الفترة السابقة، بتقديم عدد الموظفين الذين تلقوا تدريباً أو الذين خصص بند في الميزانية لتدريبهم فضلا عن مجال التدريب.

١٩ - والإجراءات التي ينبغي للجمعية العامة اتخاذها فيما يتعلق بتمويل بعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٢ ترد في الميزانية المقترحة (A/55/794، الفقرة ٣). وتوصي اللجنة الاستشارية رهنا بما ورد في ملاحظاتها أعلاه، بالموافقة على مبلغ إجماليه ٦٠٠ ٨٤٩ ٤٨ دولار (صافيه ٨٠٠ ٢٨٠ ٤٥ دولار) لتغطية نفقات البعثة عن فترة الاثني عشر شهرا الممتدة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٢، وأن يقسم هذا المبلغ بمعدل شهري إجماليه ٨٠٠ ٠٧٠ ٤ دولار (صافيه ٤٠٠ ٧٧٣ ٣ دولار)، إذا ما قرر مجلس الأمن تمديد ولاية البعثة إلى ما بعد ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠١.